

Swadesh List for French

by Antoni Brosa

The Swadesh list is a catalogue of 100 (the basic one) or 200 words that allows a quick comparison between languages. The words in the list have been chosen to avoid the geographically or culturally-tied ones. The amount of divergent pairs of words between two lists provides a percentage useful in establishing the interval of time that has elapsed since the respective languages started to split up. Morris Swadesh and Robert Lees worked out a correlation between the percentage of vocabulary two languages had in common and the length of their separation.

#	French	Catalan	English	Spanish
1	<i>je</i>	jo	I	yo
2	<i>tu</i>	tu	you	tú
3	<i>nous</i>	nosaltres	we	nosotros
4	<i>celui-ci</i>	aquest	this	este
5	<i>celui-là</i>	aquell	that	aquel
6	<i>qui</i>	qui	who	quién
7	<i>quoi</i>	què	what	qué
8	<i>ne ... pas</i>	no	not	no
9	<i>tout</i>	tot	all	todo
10	<i>beaucoup</i>	molts	many	muchos
11	<i>un</i>	un	one	uno
12	<i>deux</i>	dos	two	dos
13	<i>grand</i>	gran	big	grande
14	<i>long</i>	llarg	long	largo
15	<i>petit</i>	petit	small	pequeño
16	<i>femme</i>	dona	woman	mujer
17	<i>homme</i>	home	man	hombre
18	<i>personne</i>	persona	person	persona
19	<i>poisson</i>	peix	fish	pez
20	<i>oiseau</i>	ocell	bird	pájaro
21	<i>chien</i>	gos	dog	perro
22	<i>pou</i>	poll	louse	piojo
23	<i>arbre</i>	arbre	tree	árbol
24	<i>graine</i>	llavor	seed	semilla
25	<i>feuille</i>	fulla	leaf	hoja
26	<i>racine</i>	arrel	root	raíz
27	<i>écorce</i>	escorça	bark	corteza

28	<i>peau</i>	pell	skin	piel
29	<i>chair</i>	carn	flesh	carne
30	<i>sang</i>	sang	blood	sangre
31	<i>os</i>	os	bone	hueso
32	<i>graisse</i>	greix	grease	grasa
33	<i>oeuf</i>	ou	egg	huevo
34	<i>corne</i>	banya	horn	cuerno
35	<i>queu</i>	cua	tail	cola
36	<i>plume</i>	ploma	feather	pluma
37	<i>cheveux</i>	cabell	hair	pelo
38	<i>tête</i>	cap	head	cabeza
39	<i>oreille</i>	orella	ear	oreja
40	<i>oeil</i>	ull	eye	ojo
41	<i>nez</i>	nas	nose	nariz
42	<i>bouche</i>	boca	mouth	boca
43	<i>dent</i>	dent	tooth	diente
44	<i>langue</i>	llengua	tongue	lengua
45	<i>grieffe</i>	urpa	claw	garra
46	<i>pied</i>	peu	foot	pie
47	<i>genou</i>	genoll	knee	rodilla
48	<i>main</i>	mà	hand	mano
49	<i>ventre</i>	ventre	belly	vientre
50	<i>cou</i>	coll	neck	cuello
51	<i>seins</i>	pits	breasts	pechos
52	<i>coeur</i>	cor	heart	corazón
53	<i>foie</i>	fetge	liver	hígado
54	<i>boire</i>	beure	drink	beber
55	<i>manger</i>	menjar	eat	comer
56	<i>mordre</i>	mossegar	bite	morder
57	<i>voir</i>	veure	see	ver
58	<i>entendre</i>	sentir	hear	oír
59	<i>savoir</i>	saber	know	saber
60	<i>dormir</i>	dormir	sleep	dormir
61	<i>mourir</i>	morir	die	morir
62	<i>tuer</i>	matar	kill	matar

63	<i>nager</i>	nedar	swim	nadar
64	<i>voler</i>	volar	fly	volar
65	<i>marcher</i>	caminar	walk	andar
66	<i>venir</i>	venir	come	venir
67	<i>s'étendre</i>	estirar-se	lie	echarse
68	<i>s'asseoir</i>	seure	sit	sentarse
69	<i>être debout</i>	estar dret	stand	estar de pie
70	<i>donner</i>	donar	give	dar
71	<i>dire</i>	dir	say	decir
72	<i>soleil</i>	sol	sun	sol
73	<i>lune</i>	lluna	moon	luna
74	<i>étoile</i>	estel	star	estrella
75	<i>eau</i>	aigua	water	agua
76	<i>pluie</i>	pluja	rain	lluvia
77	<i>pierre</i>	pedra	stone	pedra
78	<i>sable</i>	sorra	sand	arena
79	<i>terre</i>	terra	earth	tierra
80	<i>nuage</i>	núvol	cloud	nube
81	<i>fumée</i>	fum	smoke	humo
82	<i>feu</i>	foc	fire	fuego
83	<i>cendre</i>	cendra	ash	ceniza
84	<i>brûler</i>	cremar	burn	quemar
85	<i>chemin</i>	camí	path	camino
86	<i>montagne</i>	muntanya	mountain	montaña
87	<i>rouge</i>	vermell	red	rojo
88	<i>vert</i>	verd	green	verde
89	<i>jaune</i>	groc	yellow	amarillo
90	<i>blanc</i>	blanc	white	blanco
91	<i>noir</i>	negre	black	negro
92	<i>nuît</i>	nit	night	noche
93	<i>chaud</i>	calent	hot	caliente
94	<i>froid</i>	fred	cold	frío
95	<i>plein</i>	ple	full	lleno
96	<i>neuf</i>	nou	new	nuevo
97	<i>bon</i>	bo	good	bueno

98	<i>rond</i>	rodó	round	redondo
99	<i>sec</i>	sec	dry	seco
100	<i>nom</i>	nom	name	nombre